

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

# В О П Р О С Ы Я З Ы К О З Н А Н И Я

ГОД ИЗДАНИЯ

VI

3

МАЙ — ИЮНЬ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР  
МОСКВА · 1957

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Л. А. Булаховский (Ижев). Грамматическая индукция в славянском склонении. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3   |
| С. А. Мионов (Москва). Некоторые вопросы сравнительной морфологии немецких диалектов (Система склонения) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20  |
| <b>ДИСКУССИИ И ОБСУЖДЕНИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| В. И. Абаев (Москва). О подаче омонимов в словаре . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 31  |
| Б. Трнка и др. (Чехословакия). К дискуссии по вопросам структурализма . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 44  |
| З. Штибер (Варшава). Слово в дискуссии о структурализме . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 53  |
| <b>ИЗ ИСТОРИИ ЯЗЫКОЗНАНИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| Вяч. Вс. Иванов (Москва). Лингвистические взгляды Е. Д. Поливанова . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 55  |
| Е. Д. Поливанов. Фонетические конвергенции . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 77  |
| <b>ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ШКОЛА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| М. В. Панов (Москва). О преподавании «Истории отечественного языко-<br>знания». . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 84  |
| <b>СООБЩЕНИЯ И ЗАМЕТКИ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |
| С. Е. Яхонтов (Ленинград). Проект китайского алфавита . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 94  |
| Л. П. Жуковская (Москва). Типы лексических различий в диалектах рус-<br>ского языка. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 102 |
| Н. З. Гаджиева (Москва). Критерии выделения придаточных предложе-<br>ний в тюркских языках. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 112 |
| <b>КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |
| А. В. Исаченко (Оломоуц). О книге П. Я. Черных «Очерк русской истори-<br>ческой лексикологии». . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 119 |
| Б. В. Томашевский (Ленинград). <i>B. O. Unbegaun. Russian versification</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 127 |
| О. С. Ахманова (Москва). <i>R. Jakobson and M. Halle. Fundamentals of language</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 134 |
| Г. В. Степанов (Ленинград). <i>Fernando Lázaro Carreter. Diccionario de<br/>términos filológicos.</i> . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 139 |
| В. И. Лыткин (Рязань). <i>W. Steinitz. Geschichte des wogulischen Vokalismus</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 142 |
| «Kapitoly ze slovnávací mluvnice ruské a české». I. (Л. Н. Смирнов);<br>«Сборник в чест на академик Александр Теодоров-Балан по случай девет-<br>десет и петата му годишнина» (М. Г. Рожновская); <i>B. Rosenkranz. Historische<br/>Laut- und Formenlehre des Altbulgarischen (Altkirchenslavischen)</i> , <i>H. Y.<br/>Lunt. Old Church Slavonic Grammar</i> (Г. П. Кленикова); <i>L. Sadnik und R. Ait-<br/>zeltmüller. Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten</i> (Р. М. Цейт-<br>лин); <i>H. Frisk. Griechisches etymologisches Wörterbuch</i> (О. Н. Трубачев);<br><i>E. Alarcos Llorach. Fonología española</i> (Р. М. Фрумкина); <i>P. Guiraud.<br/>Index du vocabulaire du théâtre classique</i> (И. А. Мельчук) . . . . . | 144 |
| <b>НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |
| К. Горалек (Прага). Чешские лингвистические работы по славистике за<br>1945—1955 гг. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 151 |
| Н. З. Гаджиева (Москва). Координационное совещание по диалектологии<br>тюркских языков. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 159 |
| М. Я. Лепика (Рига). Обсуждение рукописи первого тома «Грамматики<br>современного латышского литературного языка». . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 161 |
| Хроникальные заметки. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 165 |

## РЕДКОЛЛЕГИЯ

О. С. Ахманова, Н. А. Баскаков, Е. А. Бокарев, В. В. Виноградов (главный редактор),  
В. П. Григорьев (и. о. отв. секретаря редакции), А. И. Ефимов, В. В. Иванов (и. о.  
зам. главного редактора), Н. И. Конрад, В. Г. Орлова, Г. Д. Санжеев, Б. А. Се-  
ребренников, Н. И. Толстой, А. С. Чикобава, Н. Ю. Шведова.

Адрес редакции: Москва, ул. Куйбышева, 8. Тел. Б 1-75-42.

[illegible]

Summary:  $\alpha$ - $\beta$ -unsaturated ketones are

10—13 декабря 1956 г. в Баку состоялось региональное совещание по диалектологии тюркских языков, созванное Институтом языкознания АН СССР и Институтом литературы и языка АН Азерб. ССР.

На совещание прибыли представители Туркмении, Татарии, Чувашии, Казахстана, Киргизии, Узбекистана, Грузии — специалисты не только в области тюркских, но также иранских и других индоевропейских языков. В работе совещания принял участие виднейший польский тюрколог, председатель Комитета востоковедения Польской Академии наук проф. А. А. Зайончковский.

Совещание в основном было посвящено двум проблемам: 1) проблеме диалектной основы тюркских национальных литературных языков и их опорных диалектов и 2) вопросам изучения диалектов тюркских языков. После вступительного слова президента АН Азерб. ССР академика М. М. Алиева с докладом «О диалектной основе азербайджанского национального литературного языка» выступил чл.-корр. АН Азерб. ССР М. Ш. Ширалиев. Докладчик указал, что общенародная основа азербайджанского литературного языка донационального периода сложилась на базе пирванских групп диалектов, распространенных на территории от Муганской степи до Дербента, и охарактеризовал особенности этих групп диалектов. Представитель одной из групп пирванских диалектов — шемахинско-бакинский диалект — сыграл ведущую роль также в образовании национального литературного языка. М. Ш. Ширалиев отметил, что остальные азербайджанские диалекты не были безразличны к ходу дальнейшего развития национального литературного языка: они в свою очередь внесли определенную лепту в общенациональный язык. В то же время не все элементы опорного диалекта были использованы азербайджанским национальным литературным языком. М. Ш. Ширалиев остановился в своем докладе также на вопросе классификации азербайджанских диалектов.

Выступивший с докладом «Диалектная основа узбекского национального языка» доктор филол. наук В. В. Решетов подчеркнул особую актуальность обсуждаемой проблемы в связи с необходимостью решения насущных вопросов прикладного узбекского языкознания. Он отметил, что при определении диалектной основы следует учитывать историческую перспективу и общую тенденцию развития языка. Исторически в составе узбекского народа оказались три языковых общности: 1) кыпчакская, 2) огузская и 3) карлук-чигиле-уйгурская; они и дали соответственно три диалекта.

Основа карлуко-чигиле-уйгурской языковой общности нашла свое отражение в языке богатой старуюзбекской письменности и в языке поэтов конца XIX в. и начала XX в. К говорам, исторически восходящим к карлуко-чигиле-уйгурской языковой общности, указал докладчик, относятся наманганский, ташкентский, андижанский и другие говоры крупных населенных пунктов Узбекистана. Впитав в себя часть огузских и кыпчакских элементов, говоры данной группы выступают и сейчас в качестве нормализованного средства языкового общения узбекского народа. При вполне четко определенной диалектной основе узбекского литературного языка наблюдающийся в Узбекистане орфографический разброд можно объяснить только пренебрежением к источникам, питающим литературный язык.

Доктор филол. наук Л. З. Залилетдинов в своем докладе «Опорный диалект в образовании татарского языка» отметил, что татарский литературный язык

с момента его формирования (XI—XII вв.) базируется на казанском наречии, т. е. на среднем диалекте. Этот диалект внутри себя подразделяется на говоры и подговоры, сохранившие такие особенности, которые в той или иной степени помогают установить связь татарского языка с языком булгарских племен. Значительное внимание в своем докладе Л. З. Залалетдинов уделил вопросу классификации татарских диалектов и особенностям каждой из диалектных групп.

Выступивший с докладом «О восточном диалекте татарского языка» канд. филол. наук Г. Х. А х а т о в остановился на вопросе об отличиях восточного диалекта от татарского литературного языка; многие из этих отличий сближают данный диалект с такими родственными языками, как башкирский, казахский и уйгурский. Изучение восточного диалекта, как отметил докладчик, дает богатый материал для решения вопросов истории татарского языка.

По первому вопросу — проблеме диалектной основы тюркских языков — развернулась дискуссия. Канд. филол. наук А. Д ж а ф а р о в высказался против главного положения в докладе М. Ш. Ширалиева, согласно которому в основе азербайджанского литературного языка лежит шемахинско-бакинский диалект. По мнению А. Джафарова, основу азербайджанского литературного языка составляют говоры восточной и западной групп. Канд. филол. наук М. Г. Г у с е й н з а д е в своем выступлении показал, что азербайджанский литературный язык содержит не только особенности шемахинско-бакинского диалекта, но, в частности, и значительное число элементов из южных диалектов. Ряд выступавших (кандидаты филол. наук А. Джафаров, Ш. Саадиев, М. Г. Гусейнзаде, М. Р. Махмудов и др.) высказались против существующей классификации азербайджанских диалектов, считая ее преждевременной, поскольку не все еще диалекты изучены. Доктор филол. наук Е. И. У б р я т о в а высказала мысль о том, что далеко не всегда литературный язык возникает на основе одного диалекта (ср. якутский язык). В отношении языка писателей она отметила, что каждый писатель вносит в язык особенности своего диалекта. Е. И. Убрятова предложила разграничивать понятия опорного диалекта и диалектной основы, которые далеко не всегда совпадают.

В защиту основных положений, содержащихся в докладах М. Ш. Ширалиева и В. В. Решетова, выступили чл.-корр. Польской Академии наук А. А. Зайончковский, доктор филол. наук Н. А. Баскаков, канд. филол. наук И. А. Абдуллаев и др. А. А. З а й о н ч к о в с к и й отметил, что тюркские языки дают возможность проследить процесс возникновения литературных и национальных языков, причем для всех тюркских языков эти процессы далеко не одинаковы. Об опорном диалекте, по его мнению, можно говорить при наличии старописьменной традиции. Н. А. Б а с к а к о в отметил, что чем древнее письменная традиция данного языка, тем сложнее его отношение к диалектам. На каждом этапе развития язык создает свои нормы, опираясь то на один, то на другой диалект. В большинстве старописьменных языков опорными диалектами являются диалекты крупных промышленных центров. Н. А. Баскаков указал, что диалектная база литературного языка может быть вскрыта лишь при изучении истории языка с учетом конкретных современных условий. В выступлении проф. Р. И. А в а н е с о в а был поднят ряд теоретических вопросов, связанных с понятиями опорного диалекта и диалектной основы. Разграничивая эти два различных понятия, Р. И. Аванесов учитывает, с одной стороны, историческое развитие, а с другой — современное состояние языка и установление его норм. Проблема диалектной основы оказывается связанной с вопросами о происхождении языка. Диалектная основа в разные исторические периоды бывает различна (ср. русский язык). Говорить об опорном диалекте, по мнению Р. И. Аванесова, можно в плане обращения к современному или будущему состоянию языка. В сознательной деятельности по урегулированию норм литературного языка (выработка орфоэпических, орфографических, грамматических норм) удобно ориентироваться на диалект какого-нибудь города — здесь и уместно понятие опорного диалекта.

По второму вопросу совещание заслушало доклады канд. филол. наук Р. А. Р у с т а м о в а «О состоянии изучения диалектов азербайджанского языка», академик АН Казахск. ССР Н. Т. С а у р а н б а е в а и канд. филол. наук Ш. Ш. С а р ы б а е в а «Казахская диалектология», научн. сотр. Института языка и литературы АН Туркм. ССР К. Ш а м у р а д о в а «О состоянии изучения диалектов туркменского языка», канд. филол. наук Г. Б а к и н о в о й «Принципы собирания материала по киргизским диалектам», канд. филол. наук Ш. Ш а а б д у р а х м а н о в а «Изучение говоров и диалектов узбекского языка».

При обсуждении состояния диалектологической работы на местах выступил доктор филол. наук С. С. Д ж и к и я, рассказавший о диалектологической работе по тюркским языкам в Грузии; доктор филол. наук Е. И. У б р я т о в а сообщила о диалектологической работе в Якутии; канд. филол. наук А. С. К о н ю к о в а познакомил с диалектологической работой в Чувашии; научн. сотр. Хакасского научно-исследовательского института Д. И. Ч а н к о в рассказал о диалектологической работе в Хакасии. Ход настоящего совещания свидетельствовал о дальнейшем укреплении деловой связи между диалектологами-специалистами по различным языкам

на местах и в центре. Е. И. Убрятова ознакомила присутствующих с характером работы, ведущейся в Секторе тюркских языков Института языкознания АН СССР; Р. И. Аванесов поделился опытом диалектологической работы в Секторе истории русского языка и диалектологии Института языкознания АН СССР.

Подводя итоги совещания, председатель комиссии по координации диалектологической работы Р. И. Аванесов коснулся некоторых теоретических проблем диалектологии и наметил дальнейшие задачи, стоящие перед диалектологами — специалистами по тюркским языкам. В частности, отмечая необходимость поднять теоретический уровень диалектологических работ, Р. И. Аванесов в качестве первоочередных задач назвал составление диалектологических атласов, разработку единой транскрипции и пр. В резолюции, принятой совещанием, отмечена необходимость руководства в работе по составлению диалектологических атласов со стороны не только Академий наук союзных республик, но и Академии наук СССР. Участники совещания пришли к единому мнению о том, что для повышения уровня диалектологических работ необходимо расширить фонетические лаборатории в институтах системы Академии наук и союзных академий.

Координационное совещание, проходившее в духе свободной дискуссии, будет способствовать дальнейшему развитию диалектологии тюркских языков как самостоятельной лингвистической науки. Оно направляет усилия советских диалектологов — специалистов по тюркским языкам — на те участки, которые еще недостаточно разработаны.

*Н. З. Гаджиева*

## ОБСУЖДЕНИЕ РУКОПИСИ ПЕРВОГО ТОМА «ГРАММАТИКИ СОВРЕМЕННОГО ЛАТЫШСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА»

8—10 октября 1956 г. в Институте языка и литературы АН Латвийской ССР на объединенном расширенном заседании Ученого совета Института и Координационной комиссии состоялось обсуждение первого тома «Грамматики современного латышского литературного языка», подготовленного Сектором грамматики Института.

В обсуждении, помимо рижских языковедов, приняли также участие представители языковедов Литвы — К. Ульвидас и А. Сабалюскас. Письменные отзывы прислали: проф. П. Аристе (Тарту), Сектор словарей и современного языка Института и литературы АН Литовской ССР и коллектив кафедры латышского языка Рижского педагогического института.

Открывая заседание, директор Института канд. филол. наук Э. П. Соколов отметил, что создание «Грамматики современного латышского литературного языка» является крупным событием в культурной жизни латышского народа. Это грамматика нового типа, описательно-нормативная. При установлении принципов ее структуры составители пользовались указаниями д-ра Я. Эндзелина, трудами акад. В. В. Виноградова, д-ра Б. А. Серебренникова и др.

Зав. Сектором грамматики и руководитель авторского коллектива ст. научн. сотр. Р. Я. Грабс в своем вступительном докладе указал, что «Грамматика», составленная в результате широкого исследования современного языкового материала, в то же время базируется и на предыдущих исследованиях грамматической структуры латышского языка, от которых она отличается, однако, как по своему построению, так и трактовкой отдельных явлений языка. Обычно грамматики латышского языка объединяют сравнительно-историческую точку зрения с характеристикой новейшего состояния языка. Первой грамматикой такого типа была «Грамматика латышского языка» Я. Эндзелина и К. Мюленбаха (1907). Описательно-исторический и вместе с тем нормативный характер является типичной особенностью также латышских грамматик 1922 и 1951 гг. проф. Я. Эндзелина и созданных по их примеру учебников. Но по мере развития литературного языка стало необходимым разграничение современного состояния литературного языка, исторического прошлого и диалектов. В 50-е годы в вузах были введены отдельные курсы по различным разделам латышского языка; назрела потребность в грамматике современного латышского литературного языка, результат работы над которой Сектор грамматики Института и выносит на обсуждение, чтобы сообща разрешить ряд возникших принципиальных вопросов. Таковым является